

BabyTrolld

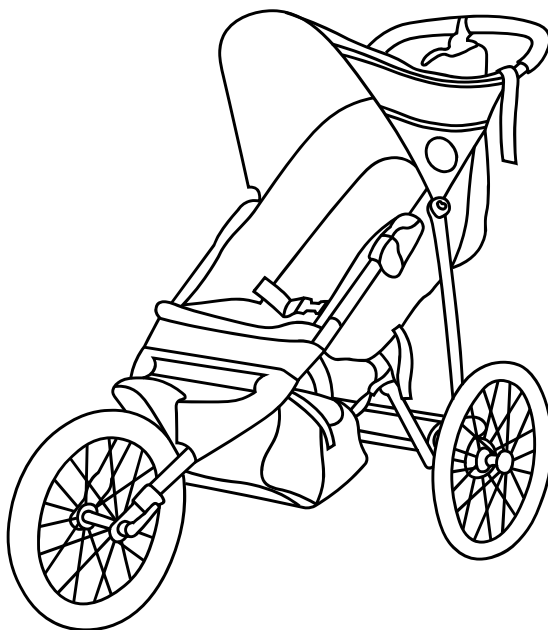
Løbevogn • Jogging Stroller • Wózek do biegania

JOGGER

Ref. nr. 13-66

Brugsanvisning / User instruction / Instrukcja użytkownika

-  **VIGTIGT!** Læs denne brugsanvisning grundigt og gem den til fremtidig brug.
-  **IMPORTANT!** Read this manual carefully and keep it for future reference.
-  **WAŻNE!** Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.



ENGLISH



DANSK



POLSKI

Producent / Manufacturer / Producent:

ZHONGSHAN YONGDA BABY PRODUCTS CO., LTD
INDUSTRIAL ROAD NO.8, XIAOLAN INDUSTRIAL ZONE, ZHONGSHAN CITY, GUANGDONG, CHINA,
TEL: +86-760-22557997 / xiemingjie@yongdababy.cn

Importør / Importer / Importer:

BabyTrolld ApS, Koldsmindvej 5, DK-9240 Nibe,
Tlf. 96 300 888 / ordre@babytrolld.dk / www.babytrolld.dk



Start by reading all the text in the columns

WARNINGS and IMPORTANT

WARNINGS – Provides information that is important for your child's safety.

IMPORTANT – Provides information on appropriate use and care of the cart.

WARNINGS	IMPORTANT
• The child's safety is YOUR responsibility.	• The pram is intended for one child in the age group 6-36 months, however max. 22 kg.
• Never leave the child unattended.	• Only use the stroller for the number of children it is designed for.
• Ensure that all locking mechanisms are engaged before use.	• Be aware that any load on the handlebars, or in pockets behind the backrest, affects the stability of the pram.
• Keep your child away from the stroller when it is unfolded and folded to avoid injury.	• The shopping basket must max. loaded with 5 kg.
• Do not let your child play with the stroller.	• Always brake the pram while the child is being put in and taken out of the pram.
• The seat is not suitable for children under 6 months.	• Overloading or incorrect folding can damage the cart.
• Always wear a seat belt.	• Do not place anything on top of the hood.
• Keep plastic packaging away from the child to avoid suffocation.	• Avoid driving on stairs and escalators.
• For safety reasons, use only original original accessories.	• Use reflectors in the dark.
	• Only use rain covers and insect nets that fit the pram and are fixed so that the child cannot pull it into the pram.

Safety advice and instructions in this manual cannot cover all the cases and unforeseen situations that may occur. It must be understood that common sense, general caution and care are factors that cannot be built into an instruction manual. Those who use the pram and are responsible for the child must be responsible for these factors.

It is important that everyone who uses the cart understands the instructions. Always inform and show everyone who is going to use the cart how the cart should be handled – even if the user is only going to use it for a short period of time.

If there is any doubt, the BabyTroid dealers are always ready to answer your questions.



About the jogger

You have purchased a small, light and compact jogger type. 13-85, which is easy to handle, for example when traveling or when you have to go for a run. The stroller is equipped with a safety belt that you should use when running with the stroller.

Preparation and unfolding

Facts

Collapsible jogger with lightweight aluminum frame, canopy, 5-point harness, adjustable backrest (4 pos.) and footplate, as well as 3 removable air wheels.

Weight: 8 kg.

Safety: Tested according to EN 1888:2018

Unfolding

WARNING!

Keep your child away from the stroller when it is unfolded.

- Pull the handlebars upwards, towards you, until the carriage is fully unfolded, photo 2.
- Check that both plastic fittings are activated. photo 3.
- Wait for clicking sound.

WARNING!

Ensure that all locking mechanisms are activated before the cart is put into use.

- Check the locks by pressing the handlebars against the seat – if the frame remains unfolded, the locks are activated.

1



2



3





Brake

- Stop the cart by pressing the brake.

WARNING!

Check if the brake has engaged.

- Disengage the brake by pushing the brake pedal upwards until the brake disengages.

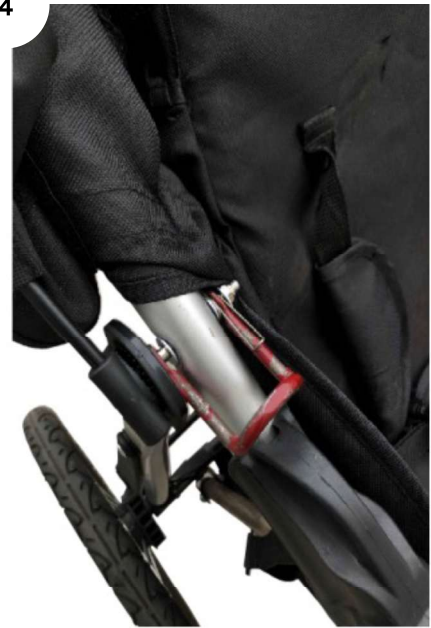
WARNING!

Brake the pram when putting the child in or picking it up.

WARNING!

Never park the cart on a hill.

4



5-point harness

The harness is essential for safe use of the pram, it is therefore important that the child is always in the harness and that the harness is adjusted so that it fits the child.

IMPORTANT!

The harness must be relatively tight so that the child cannot roll out of the harness.

- Close the harness, by clicking the buckle of the waist belt with attached shoulder strap, on the crotch strap, on both sides, photo 5.
- Wait for clicking sound.

WARNING!

Always use the seat belt when the child is in the seat.

WARNING!

Always use crotch protectors together with the waist belt.

5

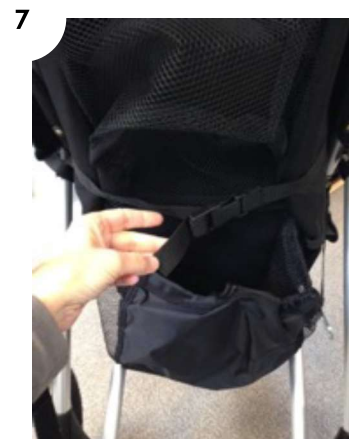
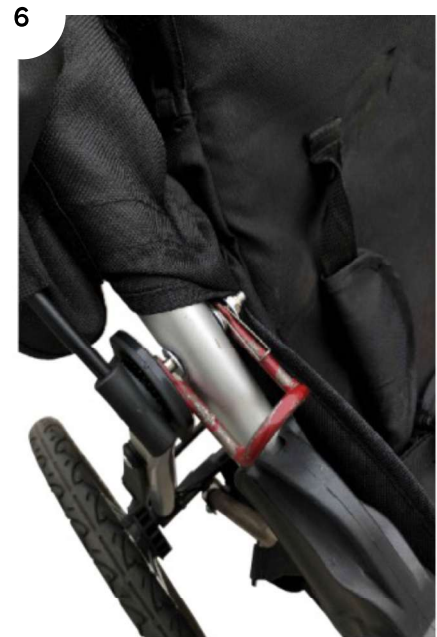




Adjustable backrest

The seat backrest can be adjusted to many different sitting angles.

- Press the handle on the back of the backrest, photo 7.
- Adjust the backrest by maintaining pressure and pushing the backrest forwards or backwards to the desired position.



Tightening of the hood

- Tighten the hood by pressing on the plastic fitting in the direction of the arrow, on both sides, photo 8.

IMPORTANT!

Do not place things on top of the canopy.





Installation of wheels

Lift up the red pawl and push the wheel in.



Fitting the front wheel

Place the front wheel in the fork and tighten carefully on both sides.



Shopping cart

For the sake of the cart's stability, all bags, drinking bottles, shopping etc. placed in the cart's basket, photo 11.
The basket must max. loaded with 5 kg.





Folding

Start by removing the child from the pram, as pinch traps can occur during folding.

- Release the locking bracket and open the plastic bracket.
- Fold the stroller by pressing the handlebars against the seat until the stroller is completely folded

Maintenance

- Always wipe the frame when the carriage has been out in damp weather.
- Wash the frame gently if it has been near the sea or driven on salted roads and pavements.
- Lubricate moving parts every 3 months – use only silicone oil or silicone spray.
- Remove any surface rust with Autosol.
- Never expose the carriage to strong sunlight through longer time.
- Always use raincoats in rain and snow.
- Store the stroller indoors and never in damp places.

Checklist:

- Are the folding mechanism, brakes and harness intact and functional?
- Are hood tensioners, backrest adjuster and basket – intact and functional?
- Are rivets, screws and nuts – intact and tight?
- Are plastic parts – intact and functional?
- Are metal parts and metal surfaces – intact and without rust?
- Are velcro and snaps – intact and functional?

WARNING!

Stop using the stroller immediately if parts are damaged or missing.

WARNING!

Use only original spare parts if parts need to be replaced.

Washing instructions:

Textile parts can be wiped with a slightly damp cloth.



Start med at læse alle meddelelser i kolonnerne **ADVARSLER** og **VIGTIGT**

ADVARSLER – Giver informationer der er vigtige for dit barns sikkerhed.

VIGTIGT – Giver informationer om hensigtsmæssig brug og pleje af vognen.

ADVARSLER	VIGTIGT
• Barnets sikkerhed er DIT ansvar.	• Vognen er beregnet til ét barn i aldersgruppen 6–36 måneder, dog max. 22 kg.
• Efterlad aldrig barnet uden opsyn.	• Anvend kun vognen til det antal børn den er beregnet til.
• Sikre, at alle låsemekanismer er aktiveret, før brug.	• Vær opmærksom på, at enhver last på styret, eller i lommer bagpå ryglænet, påvirker vognens stabilitet.
• Hold dit barn væk fra vognen, når den foldes ud og klappes sammen, for at undgå skader.	• Varekurven må max. lastes med 5 kg.
• Lad ikke dit barn lege med vognen.	• Brems altid vognen, mens barnet lægges/sættes i og tages op af vognen.
• Sædet er ikke egnet til børn under 6 måneder.	• Overbelastning eller fejlagtig sammenklapning kan skade vognen.
• Brug altid selen.	• Undlad at placere noget ovenpå kalechen.
• Hold plastemballage væk fra barnet for at undgå kvælning.	• Undgå kørsel på trapper og rulletrapper.
• Anvend for sikkerhedens skyld kun originalt tilbehør.	• Anvend reflekser i mørke.
	• Anvend kun regnslag og insektnet, der passer til vognen og som sidder fast, så barnet ikke kan trække det ind i vognen.

Sikkerhedsråd og anvisninger i denne brugsanvisning, kan ikke dække alle de tilfælde og uforudsete situationer, som kan indtræffe. Det må underforstås, at sund fornuft, almen forsigtighed og omsorg er faktorer, som ikke kan bygges ind i en brugsanvisning. Disse faktorer må den som anvender vognen og har ansvar for barnet, stå for.

Det er vigtigt, at alle som anvender vognen forstår anvisningerne. Informér og vis altid hver og en, som skal anvende vognen, hvorledes vognen skal håndteres – også selvom brugeren kun skal bruge den en kort periode.

Hvis der er tvivl om noget, står BabyTrolld-forhandlerne altid parate til at besvare dine spørgsmål.

Om joggeren

Du har købt en lille, let og kompakt jogger art. 13-85, som er nem at håndtere fx på rejser eller når du skal ud og løbe. Vognen er forsynet med et Sikkerhedsbånd som du bør benytte når du løber med vognen.

Klargøring og udfoldning

Fakta

Sammenklappelig jogger med letvægts aluminiumsstel, kaleche, 5-punktssele, justerbart ryglæn (4 pos.) og fodplade, samt 3 aftagelige luft hjul.

Vægt: 8 kg.

Sikkerhed: Testet iht. EN 1888:2018.

Udfoldning

ADVARSEL!

Hold dit barn væk fra vognen, når den foldes ud.

- Træk opad i styret, mod dig selv, indtil vognen er helt udfoldet, foto 2.
- Tjek at begge plast beslag aktiveres. foto 3.
- Afvent kliklyd.

ADVARSEL!

Sikre, at alle låsemekanismer er aktiveret før vognen tages i brug.

- Tjek låse, ved at presse styret mod sædet – forbliver stellet udfoldet er låsene aktiveret.

1



2



3





Bremse

- Brems vognen ved at trykke på bremsen.

ADVARSEL!

Tjek om bremsen er gået i hak.

- Deaktiver bremsen ved at skubbe bremsepedalen opad, indtil bremsen deaktiveres.

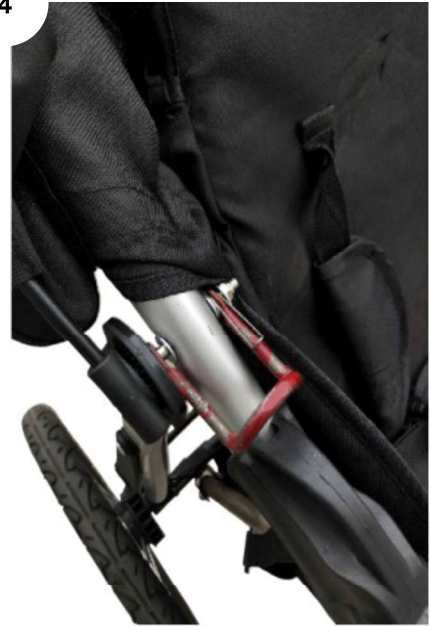
ADVARSEL!

Brems vognen, når barnet isættes eller tages op.

ADVARSEL!

Parker aldrig vognen på en bakke.

4



5-punktssele

Selen er afgørende for sikker brug af vognen, det er derfor vigtigt, at barnet altid er i selen, og at selen er justeret, så den passer til barnet.

VIGTIGT!

Selen skal sidde forholdsvis stramt, så barnet ikke kan krænge sig ud af selen.

- Luk selen, ved at klikke talje bæltets spænde med fast-gjort skulderstrop, på skridtstroppen, i begge sider, foto 5.
- Afvent kliklyd.

ADVARSEL!

Brug altid selen, når barnet er i sædet.

ADVARSEL!

Brug altid skridtstop sammen med taljebæltet.

5



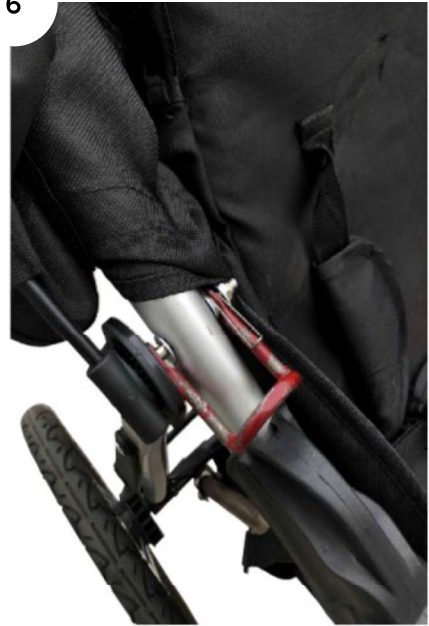


Justerbart ryglæn

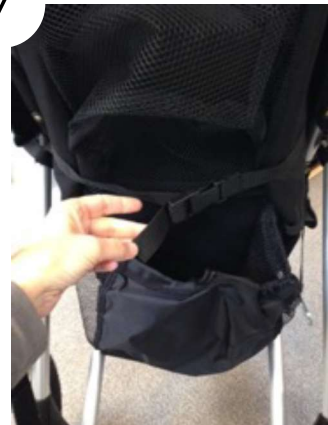
Sædets ryglæn kan indstilles i mange forskellige siddevinkler.

- Tryk på grebet bagpå ryglænet, foto 7.
- Juster ryglænet, ved at opretholde trykket og skubbe ryglænet frem eller tilbage til ønsket position.

6



7



Opstramning af kaleche

- Opstram kalechen, ved at presse på plastbeslaget i pilens retning, i begge sider, foto 8.

VIGTIGT!

Undlad, at placere ting oven på kalechen.

8





Montering af hjul

Løft op i den røde pal og skub hjulet ind.



Montering af forhjul

Sæt forhjulet i gaflen og spænd forsigtigt til på begge sider.



Varekurv

Af hensyn til vognens stabilitet bør alle tasker, drikkedunke, indkøb o.l. placeres i vognens varekurv, foto 11.
Kurven må max. lastes med 5 kg.





Sammenfoldning

Start med at fjerne barnet fra vognen, da der kan opstå klemfælder under sammenfoldningen.

- Frigør låsebøjlen og åben plast beslaget.
- Fold klapvognen ved at presse styret mod sædet indtil vognen er helt sammenfoldet,

Vedligehold

- Aftør altid stellet, når vognen har været ude i fugtigt vejr.
- Vask stellet nænsomt, hvis det har været nær havet eller kørt på saltede veje og fortove.
- Smør bevægelige dele hver 3. måned – benyt kun silikoneolie eller silikone-spray.
- Fjern evt. overfladerust med Autosol.
- Udsæt aldrig vognen for stærkt sollys gennem længere tid.
- Anvend altid regnslag i regnvejr og snevejr.
- Opbevar vognen indendørs og aldrig på fugtige steder.

Tjekliste:

- Er foldningsmekanisme, bremsen og sele – intakte og funktionelle?
- Er kalecheopstrammere, rygstøttejustering og varekurv – intakte og funktionelle?
- Er nitter, skruer og møtrikker – intakte og fastspændte?
- Er plastdele – intakte og funktionelle?
- Er metaldele og metaloverflader – intakte og uden rustangreb?
- Er velcro og trykknapper – intakte og funktionelle?

ADVARSEL!

Stop straks med at bruge klapvognen, hvis dele er beskadiget eller mangler.

ADVARSEL!

Brug kun originale reservedele, hvis dele skal udskiftes.

Vaskeanvisning:

Tekstildele kan aftørres med en let fugtig klud.



Zacznij od przeczytania całego tekstu w kolumnach

OSTRZEŻENIA i WAŻNE

OSTRZEŻENIA - zawierają informacje ważne dla bezpieczeństwa Twojego dziecka.

WAŻNE - zawierają informacje o właściwym użytkowaniu i konserwacji wózka

OSTRZEŻENIA	WAŻNE
• Bezpieczeństwo dziecka jest TWOJĄ odpowiedzialnością.	• Wózek przeznaczony jest dla jednego dziecka w wieku 6-36 miesięcy, jednak max. 22 kg.
• Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.	• Używaj wózka tylko zgodnie z liczbą dzieci, dla której jest przeznaczony.
• Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie mechanizmy blokujące są włączone.	• Należy pamiętać, że obciążenie kierownicy lub kieszeni za oparciem wpływa na stabilność wózka.
• Trzymaj dziecko z dala od wózka, gdy jest on rozłożony i złożony, aby uniknąć obrażeń.	• Maksymalne obciążenie kosza na zakupy to 5 kg.
• Nie pozwalaj dziecku bawić się wózkiem.	• Podczas wkładania i wyjmowania dziecka z wózka, blokada kół zawsze musi być aktywna.
• Siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6-go miesiąca życia.	• Przeciążenie lub nieprawidłowe złożenie może spowodować uszkodzenie wózka.
• Zawsze zapinaj pas bezpieczeństwa.	• Nie kładź żadnych przedmiotów na daszku.
• Plastikowe opakowania należy trzymać z dala od dziecka, aby uniknąć uduszenia.	• Unikaj jazdy po schodach i schodach ruchomych.
• Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta.	• Używaj odblasków w ciemności.
	• Używaj wyłącznie osłon przeciwdeszczowych i moskitier dedykowanych do wózka, aby dziecko nie mogło wciągnąć ich do wózka.

Porady dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje zawarte w tej instrukcji nie obejmują wszystkich przypadków i nieprzewidzianych sytuacji, które mogą wystąpić. Należy zrozumieć, że zdrowy rozsądek i ogólna ostrożność to cechy, których nie można uwzględnić w instrukcji obsługi. Użytkownik wózka jest odpowiedzialny za dziecko i musi posiadać wyżej wymienione cechy.

Ważne jest, aby każda osoba korzystająca z wózka rozumiała instrukcję. Zawsze informuj i pokazuj każdemu, kto będzie korzystał z wózka, jak należy się z nim obchodzić – nawet jeśli użytkownik będzie z niego korzystał tylko przez krótki okres.

Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, sprzedawcy BabyTroid są zawsze gotowi odpowiedzieć na Twoje pytania.



O wózku

Kupiłeś mały, lekki i kompaktowy Jogger, który jest łatwy w obsłudze, na przykład podczas podróży lub gdy musisz iść pobiegać. Wózek wyposażony jest w pas bezpieczeństwa, którego należy używać podczas biegania z wózkiem.

Przygotowanie i rozkładanie

Informacje

Składany jogger z lekką aluminiową ramą, baldachimem, 5-punktowymi pasami, regulowanym oparciem (4 pozycje) i podnóżkiem oraz 3 zdejmowanymi pompowanymi kołami.

Waga: 8 kg.

Bezpieczeństwo: Testowane zgodnie z normą EN 1888:2018

1



2



3



Rozkładanie

OSTRZEŻENIE!

Trzymaj dziecko z dala od wózka, gdy jest on rozłożony.

- Pociągnij kierownicę do góry, do siebie, aż do całkowitego rozłożenia wózka, zdjęcie 2.
- Sprawdź, czy oba plastikowe złącza są aktywne. zdjęcie 3.
- Poczekać na dźwięk kliknięcia.

OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem użytkowania wózka, należy upewnić się, że wszystkie mechanizmy blokujące zostały aktywowane.

- Sprawdź blokady dociskając kierownicę do siedziska – jeśli stelaż pozostaje rozłożony, blokady są poprawnie aktywowane.



Hamulec

- Zatrzymaj wózek naciskając hamulec.

OSTRZEŻENIE!

Sprawdź, czy hamulec się załączył.

- Zwolnij hamulec, naciskając pedał hamulca w górę, aż hamulec zostanie zwolniony.

OSTRZEŻENIE!

Zablokuj wózek podczas wkładania lub wyjmowania dziecka.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie parkuj wózka na wzniesieniu.

4



5-punktowe pasy bezpieczeństwa

Prawidłowe zapięcie dziecka jest niezbędne do bezpiecznego użytkowania wózka, dlatego ważne jest, aby paski naramienne były odpowiednio dopasowane do dziecka.

IWAŻNE!

Uprząż musi być stosunkowo ciasna, aby dziecko nie mogło się z niej wysunąć.

- Zapnij pasy, zatrzaskując klamrę pasa biodrowego z dołączonym paskiem naramiennym, na pasie krokowym, po obu stronach, zdjęcie 5.
- Poczekaj na dźwięk kliknięcia.

OSTRZEŻENIE!

Zawsze zapinaj pas bezpieczeństwa, gdy dziecko znajduje się na siedzisku.

OSTRZEŻENIE!

Zawsze używaj zarówno pasa krokowego, jak i pasów biodrowych.

5





Regulacja daszka

Oparcie siedzenia można ustawić pod wieloma różnymi kątami siedzenia.

- Naciśnij uchwyt znajdujący się z tyłu oparcia, zdjęcie 7.
- Wyreguluj oparcie, utrzymując nacisk i popychając oparcie do przodu lub do tyłu do żądanej pozycji.



Dokręcenie kaptura

- Rozciągnij daszek, pociągając plastikowy element na jego końcu do oporu, zdjęcie 8.

WAŻNE!

Nie kładź żadnych rzeczy na baldachimie.





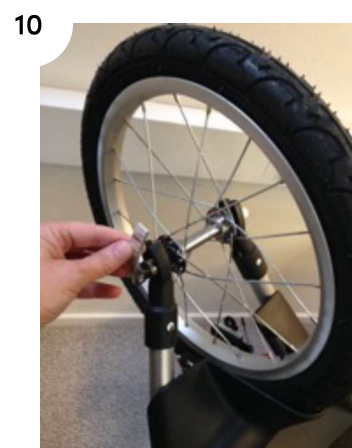
Montaż kół

Podnieś czerwoną zapadkę i wciśnij koło.



Montaż przedniego koła

Umieść przednie koło w widelcu i ostrożnie dokręć klamrę po obu stronach.



Kosz na zakupy

W trosce o stabilność wózka wszystkie akcesoria umieszczone w koszyku nie mogą ważyć więcej niż 5 kg, zdjęcie 11.

Kosz musi mieć max. obciążony 5 kg.





Składanie

Zacznij od wyjęcia dziecka z wózka, ponieważ podczas składania może dojść do przytrzaśnięcia.

- Zwolnij wspornik blokujący i otwórz plastikowy wspornik.
- Złóż wózek, maksymalnie dociskając kierownicę do siedziska.

Konserwacja

- Zawsze wycieraj ramę, gdy wózek znajdował się na zewnątrz w wilgotną pogodę.
- Delikatnie umyj ramę, jeśli była blisko morza lub jeździła po solonych drogach i chodnikach.
- Smaruj ruchome części co 3 miesiące – używaj wyłącznie oleju silikonowego lub sprayu silikonowego.
- Usuń rdzę powierzchniową za pomocą Autosol.
- Nigdy nie wystawiaj wózka na działanie silnego światła słonecznego dłuższy czas.
- Podczas deszczu i śniegu należy zawsze nosić płaszcze przeciwdeszczowe.
- Przechowuj wózek w pomieszczeniu zamkniętym, nigdy w wilgotnych miejscach.

Lista kontrolna:

- Czy mechanizm składania, hamulce i uprząż są nienaruszone i funkcjonalne?
- Czy napinacze budki, regulator oparcia i kosz są nienaruszone i funkcjonalne?
- Czy nity, śruby i nakrętki – są nienaruszone i szczelne?
- Czy części plastikowe są nienaruszone i funkcjonalne?
- Czy części metalowe i powierzchnie metalowe są nienaruszone i pozbawione rdzy?
- Czy rzepy i zatrzaski są nienaruszone i funkcjonalne?

OSTRZEŻENIE!

W przypadku uszkodzenia lub braku części należy natychmiast zaprzestać korzystania z wózka.

OSTRZEŻENIE!

W przypadku konieczności wymiany należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta.

Instrukcja prania:

Części tekstylne można przecierać lekko zwilżoną szmatką.